

Bonjour Zenon Park

Avril 2012

SPECTACLE D' ÉRIC LECLERC

Plein de visages souriants font preuve du grand plaisir des gens lors du spectacle d'Éric Leclerc à la salle communautaire de Zenon Park, le jeudi 8 mars dernier. Avec la participation de plusieurs jeunes personnes de la foule il a su capter l'attention complète de son audience de tous les âges... (suite p.2)

The smiling faces confirm de fun time the spectators had at the Éric Leclerc concert which was held at the Zenon Park Community Hall on Thursday March 8th. With the help and participation of several young people from the crowd Éric captured the full attention the audience no matter their age... (continues p2)



SERVICE CANADA

PROCHAINE VISITE

NEXT VISIT

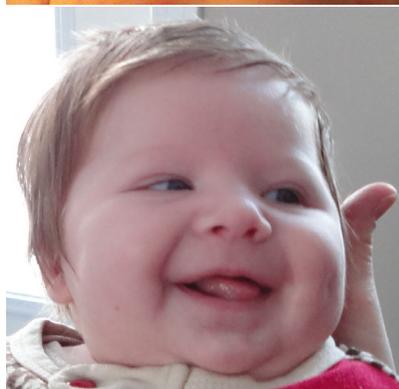
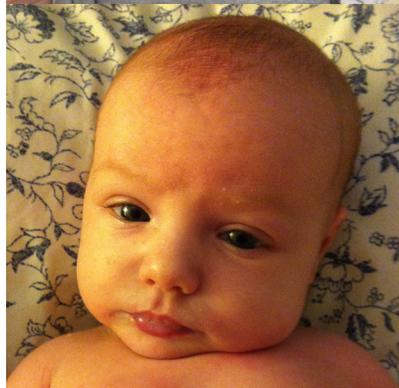
LUNDI / MONDAY

16 AVRIL / APRIL 16TH 2012

9H-17H / 9AM-5PM

755 MAIN, ZENON PARK

BIENVENUE AUX PLUS MIGNONS CITOYENS DE ZENON PARK



WELCOME TO THE CUTEST ZENON PARK'S CITIZENS

Carmelle Wiebe

Née le 18 novembre 2011

Soeur de Kolby Abram, Tanner Ulysses Wiebe

Fille de Chantelle et Dale Wiebe

Carmelle à eu des problèmes de santé dans ses premiers mois mais elle est maintenant en pleine forme!

Carmelle Wiebe

Born November 18 2011

Sister of Kolby Abram, Tanner Ulysses Wiebe

Daughter of Chantelle and Dale Wiebe

Carmelle was born with some serious health issues but she has recovered and is now doing well!

Emmanuel Guy Normand Perrault

Né le 20 septembre 2011

Frère de Joseph, Élie-Anne et Gabriel Normand Perrault

Fils de Priscille Fortier et Guy Perrault

Emmanuel Guy Normand Perrault

Born september 20 2011

Bother of Joseph, Élie-Anne and Gabriel Normand Perrault

Son of Priscille Fortier and Guy Perrault

Juliette Sophie Poulin

Née le 17 février 2012

Soeur de Etienne Daniele Poulin

Olivier Marc Poulin

Laurielle Claire Poulin

Fille de Marc et Jacqueline Poulin

Juliette Sophie Poulin

Born February 17 2012

Sister of Etienne Daniele Poulin, Olivier Marc Poulin, Laurielle Claire Poulin

Daughter of Marc et Jacqueline Poulin

Samuel Jean-Marc Marchildon

Né le 13 décembre 2011

Frère de Tyson, Deanna, Pascal et Gabriel Marchildon

Fils de Denis et Bonnie Marchildon

Samuel Jean-Marc Marchildon

Born December 13 2011

Brother of Tyson, Deanna, Pascal and Gabriel Marchildon

Son of Denis and Bonnie Marchildon

SPECTACLE D'ÉRIC LECLERC SUITE...

Éric est magicien depuis bien des années mais il est aussi reconnu comme comédien. En plus d'avoir présenté des spectacles partout sur la planète, en 2003, il remporta la médaille d'or de l'Association canadienne des magiciens dans la catégorie « magie de scène » ainsi que la médaille d'or dans la catégorie de « magie rapprochée ». Il fut le premier dans l'histoire de l'Association canadienne des magiciens à recevoir une médaille d'or dans ces deux catégories.

Merci à tous les commanditaires, partenaires et bailleurs de fonds pour le bon plaisir de ce spectacle : le Conseil culturel fransaskois, Patrimoine canadien, Fonds du Canada pour la présentation des arts, Saskatchewan Arts Board, SaskCulture, SaskLotteries, Réseau de diffusion de spectacles de la Sk., Coup de cœur francophone, Radio-Canada, Radio CFRG, SaskTel, SaskEnergy et l'AFZP.

...

Éric has been a magician for a lot of years but you might also say that he is just as much a comedian. His shows have taken him all over the world. In 2003, he became the first magician in the history of the Canadian Association of Magicians to bring home the gold in both categories: Stage Magic in 2003 and Close-up Magic in 2007.

Thank you to all the sponsors who made this fun show possible in Zenon Park: Conseil culturel fransaskois, Canadian Heritage, Fonds du Canada pour la présentation des arts, Saskatchewan Arts Board, SaskCulture, SaskLotteries, Réseau de diffusion de spectacles de la Sk., Coup de cœur francophone, Radio-Canada, Radio CFRG, SaskTel, SaskEnergy et L'AFZP.

BÉNÉVOLE RECHERCHÉ ! VOLUNTEER NEEDED !

The Village is looking for a volunteer to keep our website up to date. This person would be responsible for putting documents and information that are submitted onto the village website. Training is available and the task would take approximately 1 to 2 hours monthly depending on new information. Being bilingual would be an asset but not necessary. Please contact the Village Office for more information or if you are interested.





Services offerts par l'AFZP

Services de traduction pour groupes à but non lucratif

Service de photocopie et télécopie

Accès internet

Vente de produits d'érables

Location de films, livres et disques compacts en français

Vente de livres, dictionnaires, disques compacts et cassettes de musique en français

Production du Bonjour Zenon Park

Affichage d'offres d'emploi français et bilingue dans la province ou à l'extérieur

Information santé en français

dépliants affiches etc.

Présentoir d'information Service Canada



Translation Services for non profit groups

Photocopying and fax services

Access to Internet

Maple syrup sales

French books, films, music cd's rentals and for sale

Newspaper production of Bonjour Zenon

Job postings for French and bilingual jobs available in the province or elsewhere in Canada

Health information in French

Service Canada information kiosque

DATES À RETENIR

Tricia Foster 19 avril 5 à 7 et bar

Consultation communautaire 30 avril

Salon du Livre 1-2 mai

Exposition d'arts marqueurs de relation 3 mai

Saint-Jean Baptiste 22 juin

artistes invités Shawn Jobin

MARK YOUR CALENDERS

Tricia Foster April 19th Happy hour 5-7pm

Community consultation April 30th

French Book Fair May 1st 2nd

Art exhibition May 3rd

Saint-Jean Baptiste celebrations June 22nd with
Shawn Jobin

2012
Year of the
l'Année des
Fransaskois

L'ASSOCIATION FRANSAKSKOISE DE ZENON PARK

C.P. 68 Zenon Park SK S0E 1W0

Tél. : 306 767-2203

Télec. : 306 767-2425

Courriel: AFZP@Sasktel.Net

Site Web : www.afzp.ca

Ce bulletin réalisé par l'AFZP est rendu possible grâce
au soutien financier du Ministère du Patrimoine
canadien.

Mise en page : Jonatan Béland-Roy

QUELQUES ACTIVITÉS À L'ÉCOLE ZENON PARK SCHOOL EN FÉVRIER-MARS 2012

Le mois de février a été marqué par plusieurs activités à l'ÉZPS.

LA SEMAINE DE L'IMMERSION FRANÇAISE

La semaine de l'immersion française du 6 au 10 février a été soulignée par différentes activités. Le lundi 6 février, les élèves ont décoré un macaron pour montrer leur fierté d'être bilingue. Le mardi 7 février, les élèves ont participé à de l'improvisation; ensuite ils ont partagé la traditionnelle tire sur la neige – quel délice! Merci à Mme Chabot et à toutes les autres personnes qui ont aidé à réaliser cette activité.

Le mercredi 8 février, les élèves de la 6e à la 10e année ont fait de la lecture avec les élèves de la Maternelle à la 5e année. Les élèves de Maternelle à la 8e année ont participé à la dictée PGL.



Les gagnants sont : Maternelle – Joseph Perrault; 1e année – Luc Fortier; 2e année – Anna Clapson; 3e année – Jared Wassil; 4e année – Mario Fortier; 5e année – Camryn Wassil; 6e année – Jillian Magnus; 7e année – Céleste Fortier; 8e année – Anne-Sophie Fortier. Félicitations à toutes nos gagnantes et à tous nos gagnants!



Jeudi 9 février, les élèves ont fait encore de la lecture. À midi plusieurs se sont réunis à la bibliothèque pour le verbathon. Le vendredi 10 février à 14h10 nous avons eu le Bingo. Un grand merci à Mme Michelle LeBlanc qui a cuisiné le sucre à la crème avec toute l'école. Quel délice!

LA SEMAINE DU 13 AU 17 ÉTAIT LA SEMAINE ENSEIGNANTS/ENSEIGNANTES.

LEVÉE DE FONDS POUR TELEMIRACLE

Le mardi 14 février, lors de la Saint Valentin, la cité étudiante a préparé un déjeuner de crêpes. Après le déjeuner, les élèves ont eu l'occasion de faire un don pour Telemiracle avec le lancer de tartes à la crème aux visages d'adultes volontaires.

Aussi, c'était la semaine de 'I Soda Like You'. Les élèves avaient la possibilité d'acheter une boisson gazeuse pour un ami. Le jeudi 16 février et le vendredi 17 février, la cité étudiante a organisé une vente de pâtisseries. Au total, 1500\$ ont été recueillis pour Telemiracle. Merci à tous les participants.



CURLING

Le lundi 13 février, avait lieu le Curling Nessac junior à Tisdale. Le vendredi 17 février l'équipe sénior de curling s'est rendue à Foam Lake pour les Régionales.

SENIOR BOYS CURLING

The Ecole Zenon Park School Senior Boys team captured the NESSAC curling title on February 11th at the NESSAC tournament that was held in Nipawin. The team represented the Northeast at Regionals in Foam Lake on February 17th and 18th. The team placed third at the completion just missing out on advancing to Provincials. The team members are Landon Sealey (skip), Aaron Hamelin (third), Jeremy Lacroix (second), Christian Laroche (lead), and Mr. Bob Hamelin (coach).



SEMAINE D'APPRECIATION DES ENSEIGNANTES ET DES ENSEIGNANTS

La semaine du 13 au 17 février était la semaine d'appréciation des enseignantes et des enseignants. Pendant cette semaine, Mme Pam Wassill du comité SCC a fait de belles petites surprises pour remercier les membres du personnel de l'école pour leur dévouement. Également, un dîner pour le personnel a été servi jeudi midi par le comité SCC.

COMITÉ D' ACTIONS HUMANITAIRES

Nos fonds accumulés au moyen du recyclage servent à payer un puits en Inde. Cette année, nous faisons notre troisième puits. Nous avons jusqu'à présent 720\$. Nous avons besoin de 850\$. Il manque seulement 130\$ et il reste encore plus de 3 mois pour l'année scolaire. Après avoir atteint notre but, nous appuierons d'autres œuvres charitables telles que l'aide pour Haïti et la banque alimentaire Tisdale/Melfort.

CONCOURS D'ART ORATOIRE

Le concours d'art oratoire a eu lieu dans les classes le 20 mars. Les élèves gagnants de chaque niveau ont présenté leurs discours au gymnase le 23 mars. Les élèves gagnants pourront participer aux finales provinciales à Saskatoon le 5 mai prochain. Félicitations à tous nos gagnants et à tous les participants. Voici nos gagnants :

	1e place	2e place
Maternelle	Joseph Perrault	Kadence Phillips Abby Fortier
1e année	Émilie Samson	Luc Fortier
2e année	Anna Clapson	Jayden Lebel Wyatt Cragg
3e année	Jared Wassill	Logan Fedchuk Joshua Marcotte—Français de base

JOURNÉE DE SKI

Le mardi 27 mars les élèves et le personnel de ÉZPS ont eu le plaisir d'aller faire du ski à Wapiti.

Nous avons eu du temps formidable. Le soleil était au rendez-vous. C'était une journée très joyeuse.



ANNIVERSAIRE DE NOTRE DIRECTRICE

Mercredi le 28 mars nous avons célébré l'anniversaire de notre directrice, Mme Jill Clapson.

Les élèves et le personnel avaient fait des cartes de souhaits. Mme Holdstock avait décoré la salle d'art, Mme Chabot, Mme Armit et Mme LeBlanc avaient cuisiné de délicieux gâteaux que tous ont dégusté avec plaisir.

ATELIERS ET SPECTACLE À NDV

ALEXIS NORMAND

par Jacqueline Perrault-Cyr

Le 28 février, 2012, nous avons été choyés par la visite d'Alexis Normand, auteure-compositrice-interprète fransaskoise. Alexis est venue donner un atelier d'écriture de musique aux élèves de la 6e à la 8e année ainsi qu'à quelques élèves de 11e et 12e.

Les élèves ont profité de l'occasion pour nous pondre une belle petite chanson au sujet de leur relation avec l'autobus scolaire, parfois harmonieuse mais plus souvent tendue. La classe d'art de Madame Perrault-Cyr a présenté sa chanson devant toute l'école lors d'un spectacle donné par Alexis vers la fin de la journée. Pendant le spectacle, Alexis nous a dévoilé le chant thème de l'Année des Fransaskois. Voici un petit extrait des paroles:

Tu es cette terre défrichée,

Empreignée de mes souvenirs.

Cet horizon, il est en moi je veux rester.

Vers l'horizon fransaskois,

nous sommes tournés.

Tu es le cloché qui résonne,

Dans ma conscience et mes prières.

LE CÉF EST SUR TWITTER!

Retard dans le transport d'autobus ? Activité provinciale ? Nouvelles du Conseil scolaire fransaskois ? Restez à l'affût des nouvelles du CÉF et de ses écoles à travers les médias sociaux. Le CÉF a désormais un compte sur Twitter, LinkedIn et Facebook! Cette stratégie qui vient rejoindre la mission du Conseil est de préparer l'élève du XXIe siècle à sa réussite scolaire, identitaire et culturelle.

Contrairement à Facebook, vous n'avez pas besoin d'un compte Twitter pour suivre ce qui se passe sur Twitter (si vous êtes sur Facebook, vous pouvez également "aimer notre page"). Vous aurez cependant besoin d'un compte, si vous voulez rejoindre les conversations et commencer à partager des informations avec d'autres.

POUR NOUS SUIVRE SUR TWITTER : @CEFSK

FACEBOOK : [HTTP://WWW.FACEBOOK.COM](http://www.facebook.com)

LINKEDIN : [HTTP://CA.LINKEDIN.COM/IN/CEFSK](http://ca.linkedin.com/in/cefsk)



LA MESSE DE PÂQUES POUR NDV/EZPS AURA LIEU LE LUNDI 2 AVRIL A 14H À L'ÉGLISE.

EASTER MASS FOR NDV / EZPS WILL BE HELD AT 2PM, MONDAY, APRIL 2ND AT THE CHURCH.



JOURNÉE PATRIMOINE

PAR CARL BERNIER

Le 16 février, Mme Caroline Payeur de la Société Historique de la Saskatchewan est venue à l'école Notre-Dame-des-Vertus afin de faire la présentation de deux ateliers aux élèves de l'école. Elle a débuté la journée en faisant une petite présentation sur la Deuxième Guerre mondiale et son impact sur les gens en Saskatchewan, préparée pour les élèves de la 9e à la 12e année. Par la suite, les élèves de la 3e à la 8e année ont pu voir une présentation sur la traite des fourrures. Finalement, en après-midi, ces mêmes élèves ont participé à un rallye historique sur les années 1950. Chacun a bien apprécié les ateliers, mais spécialement le rallye.



ÉQUIPE «NET» À NDV

PAR CARL BERNIER

L'équipe de Nouvelle Évangélisation sur le Terrain (NET) était à Zenon Park le 15 février pour permettre aux élèves de l'école Notre-Dame-des-Vertus de raffermir leur foi catholique. Cette présentation en compagnie de neuf animateurs dynamiques engagés a tenu les élèves occupés tout l'avant-midi. C'est avec les élèves de la 3e à la 12e année que le groupe a débuté la journée en présentant des jeux très animés. Par la suite, les élèves de la 6e à la 12e ont pu apprécier des saynètes, participer à des discussions en petits groupes en plus d'entendre les chansons présentées par le groupe. Cette rencontre s'est terminée avec un moment fort de prière de groupe. Les commentaires des élèves n'étaient que positifs.



CABANE À SUCRE

PAR VANESSA VACHON

C'est lors d'une journée de printemps idéale que l'école Notre-Dame-des-Vertus s'est téléportée vers la cabane à sucre traditionnelle. La journée a débuté avec la dégustation d'un repas traditionnel. C'est d'ailleurs grâce à ce repas que les élèves ont connu les fameux grands-pères dans le sirop qu'ils ont dégusté en se « léchant les babines »! Ensuite, grâce à une petite chasse au trésor, les élèves ont découvert toutes les étapes de la production du sirop d'érable. Ils ont également dansé avec entrain, comme dans toutes bonnes cabanes à sucre. Enfin, c'est avec un grand plaisir que les élèves ainsi que quelques parents ont dégusté de la bonne tire d'érable sur la neige.

Au nom de l'école, un grand merci à tous les cuisiniers, à l'AFZP et à tous ceux qui ont contribué de près ou de loin à cette belle journée.



THEATRE WORKSHOPS

Last December, the AJF, Provincial Fransaskois Youth Association offered the youth of our community the opportunity to participate in free art workshops. The youth were asked to identify which type of art workshop (music, visual arts or theatre) they would be interested in having. The predominant choice was drama.

In January 2012, Mrs. Louise Branger from Bellevue Sk was hired to direct the drama workshops. Mrs. Branger is the director and producer of the outdoor play "Jesus Lives" which is presented every summer in the hills near the town of Bellevue SK. It is now known as Mission Hill. After her first meeting with the interested group, Mrs. Branger decided to have them put on a play.

The play is called "Le Bal des illusions". It will be presented on Sunday April 1st at the School Gym at 2pm. Everyone is invited to attend!

This project is an initiative of the Provincial Fransaskois Youth Association (AJF- Association Jeunesse fransaskoise) and the provincial cultural association (Le Conseil culturel Fransaskois – CCF). The purpose of the project was to offer to the Fransaskois youth of the province the opportunity to discover and develop their talents and to create interest in different forms of art while living an experience in the French language. This project will be offered in the community again next year. If interested, please watch for Fall activities. All youth are invited. Please feel free to leave your name at the AFZP and we will be happy to contact you when the time comes.

ATELIERS EN THÉÂTRE

En décembre dernier, l'Association Jeunesse Fransaskoise offrait à la jeunesse de la communauté l'opportunité de participer à des ateliers en arts, gratuits. Les jeunes devaient identifier les volets d'arts (musique, art-visuel ou théâtre) dans lesquels ils seraient intéressés de suivre des ateliers. À Zenon Park le choix prédominant fut le théâtre.

En Janvier 2012, Mme Louise Branger de St Isidore de Bellevue fut contractée pour venir dans la communauté pour faire l'animation en théâtre. Mme Branger est la directrice de « Jesus Lives » de Mission Hill, une pièce plein air présentée chaque été dans les côtes près du village de Bellevue. Suite à son intervention avec le groupe Mme Branger a choisi de monter une pièce de théâtre avec le groupe local.

Cette pièce « Le Bal des illusions » sera présentée à Zenon Park, le dimanche 1 avril au gymnase de l'école à 14h00.

Les comédiennes et comédiens sont des élèves et enseignantes de l'école Notre-Dame-des-Vertus de Zenon Park. Nous souhaitons la bienvenue à tous!

Le projet est une initiative de l'Association Jeunesse Fransaskoise (AJF) et du Conseil Culturel Fransaskois (CCF), dans le but d'offrir à la jeunesse de la province l'opportunité de découvrir leurs talents de se former, et de créer des nouveaux intérêts dans les arts tout en vivant l'expérience dans la langue française. Le projet sera à présenter à la communauté à nouveau l'an prochain. Alors, pour ceux qui sont intéressés, vous pouvez soit surveiller les annonces en fin d'automne. ou laisser votre nom au bureau de l'AFZP.



CALL FRANCES FOR BOOKING OF APPOINTMENTS

(306) 862-5448

MESSES DE LA SEMAINE SAINTE/ HOLY WEEK MASSES

Paroisses Catholiques de / Catholic Parishes of :

Zenon Park, Arborfield and Carrot River

Jeudi Saint, 5 avril /Holy Thurs. April 5th

Carrot River - 5:15/ 17h15

Zenon Park – 7pm / 19h

Arborfield – 9pm / 21h

Vendredi Saint, 6 avril / Good Friday, April 6th

Arborfield - 3pm / 15h

Zenon Park - 3pm Lay led / 15h par les laïcs

Carrot River – 7pm / 19h

Samedi Saint / Sat. Easter Vigil

Arborfield -7pm / 19h

Carrot River – 10pm / 22h

Dimanche de Pâques / Easter Sunday

Zenon Park – 11am / 11h

OFFRE D'EMPLOI

Programme: Jeunesse Canada au travail dans les deux langues officielles.

Poste: Coordonnateur programme d'exercices, assistant(e) de camp d'été et de bureau

Exigence linguistique: Maîtriser le français et avoir une bonne connaissance de l'anglais

Exigence(s): Avoir d'excellentes habilités en communication;

-Être étudiant au collège ou à l'université où être inscrit pour retourner aux études;

-Habiter à un minimum de 125km de Zenon Park ;

-Maîtriser le français parlé et écrit et l'anglais parlé ;

Employeur: L'Association Fransaskoise de Zenon Park

Détails: Temps plein débutant du 22 mai jusqu'au 17 août 2012

Pour les détails inscrivez-vous sur le site web www.Jeunessecanada.ca ou communiquer avec Marguerite à l'AFZP

Veillez faire parvenir votre curriculum vitae par le **30 avril, 2012** à :

L'Association Fransaskoise de Zenon Park,
C.P. 68, Zenon Park (SK) S0E 1W0

Télécopieur:(306) 767-2425

Courriel : afzp@sasktel.net



L'AFZP ET CHEMIN CHEZ NOUS PRÉSENTENT
TRICIA FOSTER & CÉCILE DOO-KINGUÉ!!!

JEUDI, 19 AVR À 19H

THURSDAY APRIL 19TH 7PM

PAVILLION DE L'AFZP

15\$ PAR PERSONNE

5 À 7 AVEC PIZZA, SALADES ET BAR

Happy Hour 5 to 7pm with Pizza, Salads and Bar



L'aimable et audacieuse, l'indocile et tendre

TRICIA FOSTER

www.triciafoster.com

Accompagnée de CÉCILE DOO-KINGUÉ à la guitare, TRICIA présente ses musiques folk urbain aux influences rock, R&B, électronique et acoustiques.

Détentrice de nombreux prix tels le Prix ROSEQ et Étoile Galaxie, elle met à l'honneur **l'humour et la convivialité**, et sa plume vibre de passion!!!

Tricia Foster nous présentera son troisième album, qui sortira en mai prochain.

Avec l'appui important de RADIO-CANADA, d'organismes culturels régionaux de la Saskatchewan et de nos bailleurs de fonds, entre autres, le Conseil des arts du Canada et Musicaction.



L'Association française de Zenon Park Présente **Liza Gareau Tosh**

“Marqueurs de relations - Draw me in”



C'est de son expérience dans les centres culturels francsaskois, surtout dans son village natal de Saint-Isidore de Bellevue, que Liza Gareau Tosh a pu développer un sens artistique qui ne voit pas de fin. Dans cette nouvelle série de dessins, Liza explore le portrait et les connexions qui se démarquent en conséquence. De plus, Liza va présenter de ses nouvelles compositions en spectacle à partir de 20h.

Liza est propriétaire de la Galerie Routes Gallery à Harris, SK. Pour plus d'informations, voyez le www.routesgallery.info.

Jeudi 3 mai 2012
5 à 7 avec salades, pizza et bar
Vernissage 19h-21h, mini-spectacle à 20h
en exposition jusqu'au 8 juin

Happy hour 5 to 7 pm
Menu : pizza, salad, and bar
Thursday May 3rd 2012
Private viewing from 7pm to 9pm,
Mini concert at 8pm
On display until June 8th

Pour plus d'information/ *For more details*
306 423-5303

Liza Gareau Tosh was born and raised in Bellevue, Saskatchewan, a small town known for its wood sculptors and cultural heritage. It was this community that fostered in Liza a sense of artistic investment. Bellevue's Cultural Centre was at the heart of this experience. In a nod of appreciation, Liza, who is not only a visual artist but also a burgeoning singer/songwriter, is touring the province, bringing along a series of drawings that tie in a few of her original songs as well. In this show, Liza explores the PORTRAIT and the various connections that befall those who bear witness.

Liza is the owner of Routes Gallery in Harris, Sask. For more information, please visit her website, www.routesgallery.info.



Patrimoine Canadian
canadien Heritage